



FEEDBACK DAS RESPOSTAS **FEEDBACK OF ANSWERS** **COMENTARIOS DE RESPUESTAS**

INICIANTE / BEGINNER / PRINCIPIANTE

Q.: 1/25

- A rota vermelha apesar de mais curta passa por área privada, impossibilitando sua escolha.
- The red route, although shorter, passes through a private area, making it impossible to choose.
- La ruta roja, aunque más corta, pasa por una zona privada, por lo que es imposible elegir.

- Vermelho / Red / Rojo: 900m (passa por área proibida /
- passes through prohibited area / pasa por zona prohibida);
- Verde / Green / Verde: 1355m;
- Azul / Blue / Azul: 1440m.

Q.: 2/25

- Nesta questão o mais fácil era ver a simbologia no cartão de descrição e depois procurar nos PCs qual se encaixaria com a descrição.
- In this question the easiest thing was to see the symbology on the description card and then look for the Control Points which would fit with the description.
- En esta pregunta, lo más fácil fue ver la simbología en la tarjeta de descripción y luego buscar los puntos de control que encajarían con la descripción.

Q.: 3/25

- Pelo cartão de descrição o prisma estaria próximo a uma árvore, a noroeste dela. Esta árvore se encontra no meio de outras. O único prisma que se encontra próximo a uma árvore à NO dela é o B.
- From the description card, the control would be near a tree, northwest of it. This tree is found among others. The only control that is next to a tree to its NO is the B.
- De la tarjeta de descripción, el control estaría cerca de un árbol, al noroeste de él. Este árbol se encuentra entre otros. El único control que está al lado de un árbol a su NO es el B.

Q.: 4/25

- Repare na coluna G do cartão de descrição o símbolo de ponto de hidratação. Esta dica praticamente resolve a questão quando identificamos na foto o ponto de hidratação também.

- Notice the hydration point symbol in column G of the description card. This tip practically solves the issue when we identify the hydration point in the photo as well.
- Observe el símbolo del punto de hidratación en la columna G de la tarjeta de descripción. Este consejo prácticamente resuelve el problema cuando también identificamos el punto de hidratación en la foto.

Q.: 5/25

- Azul 445m; Vermelha 545m (escala 1:10000)
- Blue 445m; Red 545m (scale 1: 10000)
- Azul 445 m; Rojo 545m (escala 1: 10000)

Q.: 6/25

- O cartão de descrição nos mostra que o objeto estaria ao sul de uma moita, e esta seria a vegetação de noroeste da imagem dentro do círculo. Pelo mapa vemos as duas moitas e uma pequena área semi-aberta (403) indicando vegetação rasteira diferente da areia. Então concluímos que o prisma não pode estar na areia, mas em zona com vegetação semi-aberta. Só há um prisma que atende a estas condições, o prisma B.
- The description card shows us that the object would be to the south of a thicket, and this would be the northwestern vegetation of the image within the circle. On the map we see the two bushes and a small semi-open area (403) indicating undergrowth different from the sand. So we concluded that the control cannot be in the sand, but in an area with semi-open vegetation. There is only one control that meets these conditions, the B control.
- La tarjeta de descripción nos muestra que el objeto estaría al sur de un matorral, y esta sería la vegetación del noroeste de la imagen dentro del círculo. En el mapa vemos los dos arbustos y una pequeña zona semiabierta (403) que indica un sotobosque diferente a la arena. Entonces concluimos que el control no puede ser en la arena, sino en una zona con vegetación semiabierta. Solo hay un control que cumple con estas condiciones, el control B.

Q.: 7/25

- Neste tipo de questão o ideal é percorrer as rotas antes observando se existe algo incongruente, alguma passagem proibida ou qualquer situação que a invalide. Se tiver, como no caso da rota Verde que passa por área privada, já se elimina essa possibilidade. As que sobram é só medir qual a menor. O interessante neste tipo de questão é treinar ter uma visão crítica das possíveis rotas reais olhando o mapa mais detalhadamente e decidir com maior rapidez.
- In this type of question, the ideal is to go through the routes before observing if there is anything incongruous, any prohibited passage or any situation that invalidates it. If you have, as in the case of the Green route that passes through a private area, this possibility is already eliminated. The ones left are just measuring which is the smallest. The interesting thing about this type of question is to train yourself to have a critical view of the possible real routes by looking at the map in more detail and deciding more quickly.
- En este tipo de preguntas, lo ideal es recorrer las rutas antes de observar si hay algo incongruente, algún paso prohibido o alguna situación que lo invalide. Si lo tiene, como en el caso de la ruta Verde que pasa por un área privada, esta posibilidad ya está eliminada. Los que quedan solo miden cuál es el más pequeño. Lo interesante de este tipo de preguntas es entrenarte para tener una visión crítica de las posibles rutas reales mirando el mapa con más detalle y decidiendo más rápido.

- AMARELA / YELLOW / AMARILLA: 1700m;
- VERMELHO / RED / ROJO: 1640m;
- VERDE / GREEN / VERDE: 1520m (PASSA POR ÁREA PRIVADA / PASSES BY PROHIBITED AREA / PASES POR ZONA PRIVADA).

Q.: 8/25

- a- Não, o azimuth da rota em questão é nordeste conforme comparação com as linhas de Norte azuis. FALSO.
- a- No, the azimuth of the route in question is northeast as compared to the blue North lines. FALSE.
- a- No, el azimuth de la ruta en cuestión es el noreste en comparación con las líneas azules del norte. FALSO.
- b- Está bem delimitada a parte asfaltada, e dá para sentir que não, a maior parte da rota é por terreno natural. FALSO.
- b- The part of paved street is well delimited, and you can feel that no, most of the route is through natural terrain. FALSE.
- b- La parte de calle asfaltada está bien delimitada, y se nota que no, la mayor parte del recorrido es por terreno natural. FALSO.
- c- Sim, existe uma descida logo após a partida, conforme nos indicam os barrancos e depois o terreno fica plano e sobe. As curvas de nível nos indicam isso. VERDADEIRO.
- c- Yes, there is a descent right after the start, as indicated by the ravines and then the terrain is flat and goes up. The level curves indicate this. TRUE.
- c- Sí, hay un descenso justo después de la salida, como indican los barrancos y luego el terreno es llano y sube. Las curvas de nivel lo indican. CIERTO.
- d- Sim, pelas regras ISOM e ISSprOM 2019 mais atuais a vegetação é passível de atravessar apesar de retirar grande parte do desempenho do atleta. Esta mata permite apenas o desempenho entre 20% e 60% do máximo do atleta. VERDADEIRO.
- d- Yes, according to the most current ISOM and ISSprOM 2019 rules, vegetation is liable to cross despite removing much of the athlete's performance. This forest only allows performance between 20% and 60% of the athlete's maximum. TRUE.
- d- Sí, de acuerdo con las reglas ISOM e ISSprOM 2019 más actuales, la vegetación es propensa a cruzarse a pesar de eliminar gran parte del rendimiento del atleta. Este bosque solo permite un rendimiento entre el 20% y el 60% del máximo del deportista. CIERTO.
- e- Não, neste caso como a própria regra indica, essa mata é fechada o bastante para não permitir o desenvolvimento pleno da velocidade do atleta, estando apenas entre 20% e 60% desta. FALSO.
- e- No, in this case, as the rule itself indicates, this forest is closed enough to not allow the full development of the athlete's speed, being only between 20% and 60% of it. FALSE.
- e- No, en este caso, como la propia regla indica, este bosque está lo suficientemente cerrado como para no permitir el pleno desarrollo de la velocidad del deportista, estando solo entre el 20% y el 60% de la misma. FALSO.

- f- Não, essa vegetação não é intransponível. As regras apenas indicam uma dificuldade muito grande em atravessá-la. FALSO.
- f- No, this vegetation is not insurmountable. The rules only indicate that it is very difficult to cross it. FALSE.
- f- No, esta vegetación no es insuperable. Las reglas solo indican que es muy difícil cruzarlo. FALSO.

Q. 9/25

- Azul 750m; Vermelha 575m (escala 1:10000)
- Blue 750m; Red 575m (scale 1: 10000)
- Azul 750m; Rojo 575m (escala 1: 10000)

Q.: 10/25

- De acordo com o cartão de descrição o prisma estaria entre duas pedras, e pelo mapa vemos que essas pedras estão entre duas aberturas na construção. Pela foto constatamos tratar-se do prisma A.
- According to the description card, the control would be between two stones, and from the map we see that these stones are between two openings in the construction. From the photo, we can see that this is control A.
- Según la tarjeta de descripción, el control estaría entre dos piedras, y en el mapa vemos que estas piedras están entre dos aberturas en la construcción. En la foto, podemos ver que este es el control A.

Q.: 11/25

- Entre os inúmeros pontos turísticos de Salvador se encontra o conjunto arquitetônico e cultural das Igrejas da Ordem de São Francisco que pela beleza e importância histórica fazem parte das Sete Maravilhas de Origem Portuguesa no Mundo. A resposta para essa questão encontra-se no link citado.
- Among the countless tourist spots in Salvador, is found the architectural and cultural ensemble of the Churches of the Order of São Francisco which, due to their beauty and historical importance, are part of the Seven Wonders of Portuguese Origin in the World. The answer to this question is found in the link quoted.
- Entre los innumerables puntos turísticos de Salvador, se encuentra el conjunto arquitectónico y cultural de las Iglesias de la Orden de São Francisco que, por su belleza e importancia histórica, forman parte de las Siete Maravillas de Origen Portugués en el Mundo. La respuesta a esta pregunta se encuentra en el enlace citado.

Q.: 12/25

- Amarela 600m; Vermelha 540m (escala 1:10000)
- Yellow 600m; Red 540m (scale 1: 10000)
- Amarillo 600 m; Rojo 540m (escala 1: 10000)

Q.: 13/25

- Pelo cartão de descrição o prisma estaria a sudoeste do objeto (moita), e o centro do círculo nos mostra a borda de uma moita no final da trilha em que estamos. A foto mostra a trilha, a moita à frente à esquerda e o prisma que serve à descrição dada. Prisma A.
- By the description card the control would be to the southwest of the object (bush), and the center of the circle shows us the edge of a bush at the end of the trail we

are on. The photo shows the trail, the clump ahead on the left and the control that serves the description given. Control A.

- Por la tarjeta de descripción, el control estaría al suroeste del objeto (arbusto), y el centro del círculo nos muestra el borde de un arbusto al final del camino en el que estamos. La foto muestra el sendero, el grupo más adelante a la izquierda y el control que sirve a la descripción dada. Control A.

Q. 14/25

- Esta questão é pura observação detalhada no mapa e comparação com as fotos. Alguns detalhes já aceleram as primeiras escolhas como escadas, quina e monumentos. O restante já fica mais fácil de se identificar. Por que essa questão? Porque devemos ter olhar criterioso no mapa para definir pontos de passagens e pontos a não passar. E confirmar durante o desenvolvimento do trajeto.
- This question is pure detailed observation on the map and comparison with the photos. Some details already accelerate the first choices like stairs, corner and monuments. The rest is now easier to identify. Why that question? Because we must have a careful look on the map to define points of passage and points not to pass. And confirm during the development of the route.
- Esta pregunta es pura observación detallada en el mapa y comparación con las fotos. Algunos detalles ya aceleran las primeras elecciones como escaleras, esquinas y monumentos. El resto ahora es más fácil de identificar. ¿Por qué esa pregunta? Porque debemos tener una mirada atenta en el mapa para definir puntos de paso y puntos para no pasar. Y confirmar durante el desarrollo de la ruta.

Q.: 15/25

- Pelo cartão de controle o prisma se encontraria no canto de uma área aberta, à Noroeste dela. Pela foto vemos dois prismas que satisfazem essa descrição, mas pelo mapa observamos um poste dentro do círculo do PC e só um prisma se encontra próximo a este poste, o C.
- Through the control card the control would be in the corner of an open area, Northwest of it. From the photo we see two controls that satisfy this description, but from the map we see a pole inside the PC circle and only one control is located near this pole, the C.
- A través de la tarjeta de control, el control estaría en la esquina de un área abierta, al Noroeste de ella. En la foto vemos dos controles que satisfacen esta descripción, pero en el mapa vemos un poste dentro del círculo de la PC y solo un control se encuentra cerca de este poste, el C.

Q. 16/25

- O Elevador Lacerda é um dos pontos mais bonitos e significativos históricos de Salvador, importante meio de ligação entre a cidade baixa e a cidade alta, não se pode conhecer Salvador sem conhecê-lo. Até há pouco tempo sua passagem custava 25 centavos. A resposta encontra-se no texto citado.
- The Lacerda's Elevator is one of the most beautiful and significant historical points of Salvador, an important means of connection between the lower city and the upper city, you cannot get to know Salvador without knowing it. Until recently his ticket cost 25 cents. The answer is found in the quoted text.
- El Elevador de Lacerda es uno de los puntos históricos más bellos y significativos de Salvador, un importante medio de conexión entre la ciudad baja y la ciudad alta, no se puede conocer Salvador sin conocerlo. Hasta hace poco, su boleto costaba 25 centavos. La respuesta se encuentra en el texto citado.

Q. 17/25

- Esta questão requer olhar criterioso em todos os detalhes que possam ajudar. Além das ruas asfaltadas os terrenos vazios são bons pontos de referência.
- This question requires a careful look at all the details that may help. In addition to the paved streets, the empty grounds are good reference points.
- Esta pregunta requiere una mirada cuidadosa a todos los detalles que pueden ayudar. Además de las calles pavimentadas, los terrenos vacíos son buenos puntos de referencia.
- PC2- Terreno vazio na curva à esquerda da rua de cima. O verde da mata é a melhor sinalização. C1.
- PC2- Empty terrain on the left turn of the upper street. The green of the forest is the best sign. C1.
- PC2- Terreno vacío en el giro a la izquierda de la calle superior. El verde del bosque es la mejor señal. C1.
- PC4- O mais fácil seria ir pela margem do lago até encontrar a escadaria que leva para a rua de cima, onde fica a pracinha em questão. A escadaria sobe entre duas residências. B4.
- PC4- The easiest way would be to go along the lake until you find the staircase that leads to the street above, where the square in question is located. The staircase goes up between two residences. B4.
- PC4- La forma más sencilla sería ir bordeando el lago hasta encontrar la escalera que conduce a la calle de arriba, donde se encuentra la plaza en cuestión. La escalera sube entre dos residencias. B4.
- PC3- Bem fácil sua localização. Só seguir as ruas. Atentar para a outra rotatória próxima que pode gerar confusão. C3.
- PC3- Very easy to find your localization. Just follow the streets. Pay attention to the next roundabout that can cause confusion. C3.
- PC3- Muy fácil de encontrar su localización. Solo sigue las calles. Preste atención a la siguiente rotonda que puede causar confusión. C3.
- PC5- A melhor referência para achá-lo é procurar o prédio abaixo que aparece na foto e que no mapa está como área privada. D5.
- PC5- The best reference to find it is to look for the building below that appears in the photo and that is on the map as a private area. D5.
- PC5- La mejor referencia para encontrarlo es buscar el edificio de abajo que aparece en la foto y que está en el mapa como área privada. D5.
- PC1- Não existe maior dificuldade em encontrá-lo quando se procura um terreno vazio seguindo-se pela última rua à direita na foto. D2.
- PC1- There is no greater difficulty in finding it when looking for an empty lot followed by the last street on the right in the photo. D2.
- PC1- No hay mayor dificultad para encontrarlo cuando se busca un lote baldío seguido de la última calle a la derecha en la foto. D2.

Q. 18/25

- Pelo cartão de descrição o prisma estaria em área aberta em terreno arenoso. Só temos um prisma que satisfaz essa condição, mas para nos certificarmos criamos uma linha imaginária do ponto de decisão ao meio da segunda abertura da

construção e nos certificamos que tanto no mapa quanto no real o prisma em questão corresponde às características dadas. Prisma C.

- From the description card, the control would be in an open area on sandy ground. We only have one control that satisfies this condition, but to make sure we create an imaginary line from the decision point in the middle of the second opening of the construction and we make sure that both the map and the real one in question corresponds to the given characteristics. Control C.
- Según la tarjeta de descripción, el control estaría en un área abierta sobre suelo arenoso. Solo tenemos un control que cumple esta condición, pero para asegurarnos creamos una línea imaginaria desde el punto de decisión en el medio de la segunda apertura de la construcción y nos aseguramos de que tanto el mapa como el real en cuestión correspondan al características dadas. Control C.

Q. 19/25

- A questão pergunta sobre o cartão de descrição da chegada ao PC, então se pode ir direto para o final do vídeo para ver a chegada. Note que existe uma grande pedra à esquerda e o prisma se encontra na parte de baixo dela. A letra que satisfaz essa condição é a D.
- The question asks about the arrival description card on the Control Point, so you can go straight to the end of the video to see the arrival. Watch that there is a large stone on the left and the control is at the bottom of it. The letter that satisfies this condition is D.
- La pregunta se refiere a la tarjeta de descripción de la llegada en el punto de control, por lo que puede ir directamente al final del video para ver la llegada. Observe que hay una piedra grande a la izquierda y el control está en la parte inferior. La letra que cumple esta condición es D.

Q. 20/25

- Pelo cartão de controle o prisma deveria estar a sul de um objeto especial, bem próximo a ele. Este objeto está à direita em relação a outro dentro do círculo. No mapa vemos o círculo afastado das árvores e próximo à área calçada junto com dois objetos. E pela foto só um prisma satisfaz essas condições, o prisma E.
- From the control card, the control should be south of a special object, very close to it. This object is on the right in relation to another within the circle. On the map we see the circle away from the trees and close to the paved area along with two objects. And from the photo only one control satisfies these conditions, the E control.
- Desde la tarjeta de control, el control debe estar al sur de un objeto especial, muy cerca de él. Este objeto está a la derecha en relación con otro dentro del círculo. En el mapa vemos el círculo alejado de los árboles y cerca del área pavimentada junto con dos objetos. Y a partir de la foto, solo un control cumple estas condiciones, el control E.

Q. 21/25

- Esta questão é pura observação à detalhes, com o cuidado de estarem ambas as fotos na mesma resposta. Há uma pegadinha aqui, na ordem da numeração das fotos. Conforme a pergunta se deve responder quais são e na ordem que aparecem as fotos. A foto mais fácil é a A. Encontrando ela se reduz muito as opções. B.
- This question is pure observation in detail, taking care that both photos are in the same answer. There is a catch here, in the order of numbering of the photos.

According to the question, one must answer what they are and in the order in which the photos appear. The easiest photo is A. Finding it greatly reduces the options. B.

- Esta pregunta es pura observación en detalle, cuidando que ambas fotos estén en la misma respuesta. Aquí hay una trampa, en el orden de numeración de las fotos. Según la pregunta, hay que responder cuáles son y en el orden en que aparecen las fotos. La foto más fácil es A. Encontrarla reduce en gran medida las opciones. B.

Q.: 22/25

- O cartão de descrição mostra o local do prisma como sendo o lado leste de uma construção e o centro do círculo ratifica essa condição, porém não existe prisma nessa posição. Então a resposta correta é a Z.
- The description card shows the location of the control as being the east side of a building and the center of the circle confirms this condition, but there is no control in that position. So the correct answer is Z.
- La tarjeta de descripción muestra la ubicación del control como el lado este de un edificio y el centro del círculo confirma esta condición, pero no hay control en esa posición. Entonces la respuesta correcta es Z.

Q.: 23/25

- A chave dessa questão é a partida, pois a atleta sai ao lado de um pequeno lago. A única opção cabível é a E. De qualquer forma é bom confirmar o trajeto também, e o ponto de chegada que se encontra entre barrancos de terra. Opção E.
- The key to this issue is the game, as the athlete goes out beside a small lake. The only option that is applicable is E. Anyway, it is good to confirm the route as well, and the point of arrival that is found between land banks. Option E.
- La clave de este problema es el juego, ya que el atleta sale al lado de un pequeño lago. La única opción aplicable es la E. De todos modos, es bueno confirmar también la ruta y el punto de llegada que se encuentra entre los márgenes de tierra. Opción E.

Q.: 24/25

- O cartão de descrição indica o prisma estar na parte de cima de uma das escadas, a de SE (sudeste). Pelo mapa vemos as três escadas, e o centro do círculo mostra a escada em questão e um corrimão. O prisma estaria na parte mais alta da escada. Na foto vemos o corrimão em questão com o prisma em sua ponta mais alta indicando ser ele o correto. É o prisma C.
- The description card indicates that the control is at the top of one of the stairs, the SE (southeast). On the map we see the three stairs, and the center of the circle shows the staircase in question and a handrail. The control would be at the top of the ladder. In the photo we see the handrail in question with the control at its highest point indicating that it is the correct one. It is the C control.
- La tarjeta de descripción indica que el control está en la parte superior de una de las escaleras, la SE (sureste). En el mapa vemos las tres escaleras, y el centro del círculo muestra la escalera en cuestión y un pasamanos. El control estaría en la parte superior de la escalera. En la foto vemos el pasamanos en cuestión con el mando en su punto más alto indicando que es el correcto. Es el control C.

Q.: 25/25

- O objetivo da questão de histórico da Pre-O foi ampliar o conhecimento geral e percepção do longo caminho percorrido pela Orientação de Precisão no Brasil. Inúmeras foram as iniciativas de implantação, seja por indivíduos, clubes,

federações e confederação. A questão relembra aos experientes e incentiva aos iniciantes à pesquisa e persistirem no desenvolvimento da modalidade, que não virá sem dedicação e trabalho. O fato do reduzido número de acertos a esse conhecimento mínimo, comprova sua necessidade de reconhecimento àqueles que nos antecederam e abriram as trilhas para os saudáveis debates que temos hoje. Certamente não foi uma questão prática, mas cumpriu sua finalidade de abrir horizontes e justificar o histórico como fonte de conhecimento e não apenas um link nas páginas da CBO e federações.

- The objective of the Pre-O history question was to expand the general knowledge and perception of the long road traveled by Precision Orienteering in Brazil. There were countless implementation initiatives, whether by individuals, clubs, federations and confederation. The question reminds the experienced and encourages beginners to research and persist in the development of the sport, which will not come without dedication and work. The fact of the reduced number of correct answers to this minimum knowledge, proves its need for recognition to those who preceded us and opened the way for the healthy debates that we have today. It was certainly not a practical matter, but it fulfilled its purpose of opening horizons and justifying history as a source of knowledge and not just a link on the pages of the CBO and federations.
- El objetivo de la pregunta de historia Pre-O fue ampliar el conocimiento general y la percepción del largo camino recorrido por la Orientación de Precisión en Brasil. Hubo innumerables iniciativas de implementación, ya sea por parte de individuos, clubes, federaciones y confederaciones. La pregunta recuerda a los experimentados y anima a los principiantes a investigar y perseverar en el desarrollo del deporte, que no vendrá sin dedicación y trabajo. El hecho del reducido número de respuestas correctas a este conocimiento mínimo, demuestra su necesidad de reconocimiento a quienes nos precedieron y abrió el camino a los debates saludables que tenemos hoy. Ciertamente no fue un asunto práctico, pero cumplió su propósito de abrir horizontes y justificar la historia como fuente de conocimiento y no solo como un enlace en las páginas de la CBO y las federaciones.